

広報

こうなん



町長・議長年頭所感	2	3
江南町議会議員一般選挙	4	5
水道料金がコンビニでも支払えます		6
20歳になったら国民年金		7
人権推進室のページ		8
受賞おめでとうございます！		9
こちら保健師です		10
図書館だより		11
くらしの情報	12	13
江南町の指定文化財紹介・すこやかさん		14

2003 January



No.359



住むことを誇りにできる

江南町の実現のために

江南町長 福田征芳

新年明けましておめでとうございます。

皆様には、健やかで静かな中にも今年こそ良い年になることを願いながら新年をお迎えのことと存じます。

国内景気の動向は、製造業の生産拠点がアジアを中心とした海外に移ったほか、日本の得意分野であったハイテク製品も海外から延び輸入され、金融機関は、不良債権の処理問題から「貸し渋り・貸しはがし」が流行する中、株市況は平均株価が九千円を割り、日本となった。金策収容のほとんどはリストラ効果によるものとされ、昨年の冬のボーナス支給額は過去最大の減少とも発表されており、日本経済はさらに先行き不透明感が増しています。

昨年は、北朝鮮に拉致された日本人被害者五人が二十四年ぶりに帰国したニュースを始め、牛肉偽装事件や食品の不当表示、発がん性の疑いが高い無登録農薬の使用など、私達の生活に深く関連する悪いニュースが相次ぎ、明るいニュースが少くない年となりました。こうした中にもあって、江南町は、町民皆さんの期待に応える江南町を重点目標として、様々な事業を積極的に実施いたしました。教育では、江南南小学校体育館新築工事の着工、江南中学校体育館新築工事への着工、幼稚園三年保育の実施、福祉では、母子子育て支援センターの増築工事、児童保育の開始、ゲートボール専用コート完成、環境では、環境監視パトロールの実施、環境基本条例の制定、大沼公園整備事業の着工、町総合公園（仮称）の用地買収、御正公園の整備、ふれあい児童館事業による公園の設置を実現いたしました。その他いろいろと、個人情報保護条例の制定、住民基本台帳ネットワークの開始、さらに団体馬術競技の開催まで二年余りと迫ったことから準備委員会を実行委員会に改正し本格的な取組みを開始いたしました。

また、昨年は、交通死亡事故が連続して発生したことから、交通安全の緊急対策事業を展開いたしました。また、町民皆さんのご協力により、平成十五年が皆様方によりまして、幸い多い年でありましたことを心からお祈りいたしまして、新年のごあいさつとさせていただきます。

皆様ご健勝にて新年をお迎えのことと心よりお慶び申し上げます。日頃より町議会に対する暖かいご意見、ご協力なご協力を賜り厚く御礼申し上げます。お陰をもちまして昨年に発展への基盤を固めてまいりましたが、ここに新年を迎え、本町の一層の躍進を期して、清新の気がみなぎるのを覚えます。

ご承知のとおり、昨今の地方自治は国の財政逼迫に端を発した地方分権、とりわけ合併問題が急務であります。国は合併特例法期限内に、三千二百条ありある自治体（市町村）を半程度に合併せよとしております。平成十七年三月いっばいに合併すれば、特別債（借金）が認められ、合併に伴うさまざまな資金として使えます。合併は、私たち個人にとりて結婚に似ていますが、大きく違ふ点は、一度決定ができてくなくなるのではないというデメリットもありません。合併は、私たち個人にとりて結婚に似ていますが、大きく違ふ点は、一度決定し歩み出せば、離婚すなわち切り離れて他の自治体へという道はないに等しいということです。ここに合併の難しさと厳しさがあります。

五十年に一度の決断

江南町議会議長 三田清一

もうひとつの選択、合併せずに独立独歩で行く場合、財政的裏付けが長期にわたって可能であることが必要十分条件になります。少子高齢化は江南町とて例外にあらず、介護保険等福祉の充実や、市街地整備はお金のかかる施策で、安閑とついでにいられない現実があります。また、一方、合併は大きなチャンスであるともいえます。町づくり、地域づくりを考えた時、町だけ取り組んでいた事業を広域的に展開することも可能で、例えば江南町の位置する荒川右岸中流域の特徴を活かした比企丘陵を取り込んでの一大ブルバレー産地を形成し世界に売込むなどという構想も可能ならしめることができます。特別債を目的の合併や、大きな市の名前につられての合併は、慎重を期す必要があります。要はその中に住む私たちがいかに頭を使い、汗を流すか、長期展望に立つての地域のあり様をしっかりとしておくことが重要であります。私たち議員も、より見識を高め、大所、高所からのオピニオンリーダーたらんことを求められています。目先の地域利害もさることながら、孫子の代にあの決定（合併）はまかったといわれるような決断が出来るよう、併せてさまざまな施策の具現や課題の解決に向け、議会議員一同一層頑張っておりますので、相変わらずご支援、ご協力を心よりお願い申し上げます。

新年あけましておめでとうございます



江南町議会議員一般選挙

投票日：2月16日(日) 午前7時から午後8時

《おもな日程》

任期満了による江南町議会議員一般選挙が、
2月11日告示、2月16日投票・開票の日程で行
われます。

この選挙は、私たちにとって一番身近な選挙
です。

貴重な一票を無駄にすることのないよう、皆
さんそろって投票しましょう。

選挙に関するお問い合わせは、江南町選挙管
理委員会 (TEL536-1521 内線312) まで。

告示日	2月11日(火)
投票日	2月16日(日) 午前7時~午後8時
開票日	2月16日(日) (即日) 午後9時から (於：江南町役場大会議室)
不在者投票	2月11日(火) から15日(土) 午前8時30分から午後8時00分 (於：江南町役場相談室)
選挙人名簿 の縦覧	2月11日(火) から12日(水) 午前8時30分から午後5時00分 (於：江南町役場総務課)

投票できるかた

日本国民で、年齢満二十歳以上
で、江南町に引き続き三カ月以上
住所があり、町の選挙人名簿に登
録されているかた。

選挙時登録基準日・・・二月十日
選挙時登録・・・二月十日
したがって、公職選挙法による
選挙権の条件は、

昭和五十八年二月十七日以前に
生まれたかたで、平成十四年十一
月十日以前から江南町に住んでい
て、町の住民基本台帳に引き続き
登録されており、選挙人名簿に登
録されているかた。

▼転出すると投票できません。
町の選挙では、投票日の前に江
南町から他の市町村へ転出してし
まうと投票はできません。

投票入場券

投票入場券をよくご覧いただき
入場券に記載されている投票所へ
入場券を持参してください。

入場券を紛失した場合でも、投
票日に投票所の受付に申し出れば
投票できます。また、入場券が届
かなかつた場合は、町選挙管理委
員会へ問い合わせてください。

選挙の知識

選挙の三原則

わが国の選挙制度は、次の三
つの原則からなっております。
(1)選挙平等の原則
憲法に明記されているように、
すべての国民が平等に選挙権を
与えられます。ある一定の年齢
に達した時に選挙権や被選挙権
が与えられます。

(2)投票自由の原則

選挙にとって、一番大切なこ
とは、すべての選挙人が、自分
の判断で、最も信頼のおける、
と思う人に自由に投票できるこ
とです。

憲法や公職選挙法でもこの投
票自由の原則を保障しています。

(3)選挙公正の原則

平等な選挙権が与えられて、
自由な投票が保障されても、選
挙手続きの進行にあたって不公
正なことが行われるのでは、選
挙の意義がなくなってしまうこ
す。このため公職選挙法では、
その方法を定め、期間や費用の
制限、あるいは特定の人の選挙
運動の禁止など、選挙の公正を
確保するために多くの規定を設
けています。

選挙運動

選挙運動は本来、自由無制限
に行われるのが理想ですが、こ
れを無制限にすると、かえって
特定の候補者が有利になつて選

挙の公正を害し、純粋な国民の
意思の反映が実現しにくくなり
ます。

このため選挙運動の期間、費
用、自動車、拡声器、ポスター
などの制限をして、平等な立場
で各候補者を選べるようにして
あります。

※選挙運動期間⇨立候補の届け
出があった日から選挙日の前
日

寄附の禁止

政治家(候補者、候補者とな
ろうとする者及び現に公職にあ
る者)が、自分の選挙区内の人
に寄附することは禁止されてい
ます。

また、権者も、政治家や候
補者にごような寄附を求める
ことはできません。

- (1)お中元やお歳暮を贈ること
- (2)お祭りの時にお金を寄附した
り、お酒を贈ること
- (3)町内会や老人会などの集まり
にお金やお酒を贈ること
- (4)結婚式の時に、祝儀や品物を
贈ること

- (5)お葬式の際、香典や花環・供
物などを贈ること
- ※政治家本人が自ら出席する結
婚式の祝儀とお葬式の香典は含
みませんが、選挙に関した場
合や、通常一般の社交の程度を
超えている場合は処罰されます。

こんなときは 不在者投票

投票は、投票日に有権者が投票所に行つて自分で候補者の氏名を書き、投票するが原則です。

しかし、自営業の人や、冠婚葬祭の予定がある人、レジャーなどで投票日に行かない人、病気や妊娠などの理由で歩行が困難な人など一定の理由があれば、不在者投票ができます。

期間 二月十一日(火)から二月十五日(土) (投票日の前日)まで

時間 午前八時三〇分から午後八時まで

場所 江南町役場相談室

郵便による 不在者投票

身体に重度の障害がある人は、郵便による不在者投票(在宅投票)をすることが出来ます。

この在宅投票ができる人は、身体障害者手帳が交付されている人または、戦傷病者手帳を交付されている人で、表のよう、その障害の程度が一定の基準に当てはまる人に限ります。また、これらの障害の程度に該当する(と)を周知

事が証明した人です。

なお、郵便で投票する場合は、あらかじめ郵便投票証明書の交付を受けておき、その証明書を添えて投票用紙を請求することになっています。

この制度は、郵便によるため時間がかかりますので、早めに選挙管理委員会へおたずねください。

《郵便投票ができる障害の程度》

	両下肢または、 体幹などの機能障害	心臓・腎臓、または、 呼吸器などの機能
身体障害者福祉法 による身体障害者	1級もしくは2級	1級もしくは3級
戦傷病者特別援護法 による身体障害者	特別項症から、 第2項症まで	特別項症から、 第3項症まで

投票上の注意

候補者の「氏名」は、「漢字」でも「ひらがな」でも結構です。

しかし、投票用紙に余分なことを書いたり、投票用紙を破いたりすると、あなたの貴重な一票が無効となってしまいます。

投票所

《投票所》

投票区	投票所施設名
第 1	農業総合センター
第 2	江南北小学校体育館
第 3	板井農業研修センター
第 4	江南南小学校体育館
第 5	町民体育館
第 6	江南町コミュニティセンター

投票所は、今までとおり六カ所設置します。各投票区投票所は下記案内図のとおりです。

立候補予定者説明会

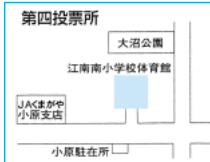
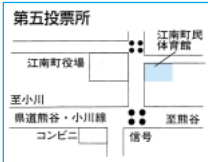
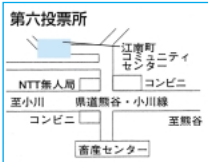
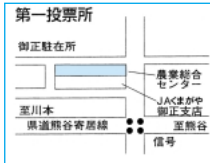
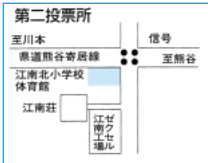
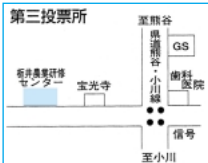
選挙管理委員会では、関係機関との協力を得て説明会を開催いたします。立候補予定者及び責任者のかた(計1名以内)のご出席をお願いいたします。

日時 一月十七日(金)
午前十時から

場所 江南町役場大会議室

※当日、立候補に必要な書類をお渡しいたします。

《各投票案内図》



1月から 水道料金がコンビニでも支払えます

水道料金の納入通知書によるお支払いが今までの指定金融機関・役場出納室窓口に加え、1月からコンビニエンスストアでもお支払いできるようになります。

ただし、利用できる納入通知書は平成15年1月分から発行される、バーコード表示のあるものに限ります。以前の納入通知書では取扱できませんので、今までと同様に金融機関又は役場出納室窓口をご利用ください。

利用できるコンビニエンスストア

- ・セブン-イレブン ・ローソン ・ファミリーマート ・サークルK
- ・デイリーヤマザキ ・ヤマザキデイリーストア ・サンクス
- ・ミニストップ ・am/pm ・ココストア ・ポプラ
- ・セイコマート（北海道・関東地区のみ） ・生活彩家
- ・くらしハウス ・コミュニティストア ・スリーエフ
- ・セブオン
- ・ホットスパー（東北・関東・沖縄地区のみ）

※便利で確実な口座振替の制度もご利用下さい。

問合せ 役場水道課 TEL536-1521 内線162

コンビニでお支払いが可能な納入通知書見本

水道職員を装った訪問販売にご注意を!!

最近、水道課からの依頼と、誤解を招くような言い方で、各家庭を訪問し、水道設備や下水道設備の点検・清掃や水質検査及び浄水器の販売を行ったりするケースが報告されています。

水道課では、次のようなことは行っておりませんので、十分ご注意ください。

- ◎検針票でお金をいただくこと。
- ◎有効期限切れのメーターを交換して、お金をいただくこと。
- ◎お客さま宅へお伺いして、お金をいただくこと。（引越時の精算等を除きます）
- ◎お客さまから要請のない水質検査をしてお金をいただくこと。
- ◎突然訪問して、簡単な水質検査を行った後に浄水器の販売・斡旋や水道管の配管工事の契約を行うこと。

※このほかにも、不審に思われる訪問販売などがあつたときは、水道課まで連絡してください。また、極端に挙動不審な場合は、警察署または最寄りの駐在所へ通報してください。

20歳になったら国民年金

年金は、年をとったときのものだけではありません。もしも、けがや病気で障害が残ったときの障害基礎年金も加入しなかったり、保険料を納めない年金がもらえない場合もあります。もちろん、老齢基礎年金（65歳から）は25年以上の受給資格期間がないと年金を受けられません。20代の若い人たちは「年金はまだ先のこと」「老後は貯金があれば年金はいらない」と思っているかもしれませんが、50代になって「あのとき納めておけばよかった」と思うことのないように。

年代が違くと、年金に対する感じ方・考え方も違いますが、だれもが平等に年をとり、その時になってからでは遅いのです。少子高齢化が進み、年金制度のあり方について感心が高まっています。年金は世代と世代の支えあいの基本ですが、自分の将来のためでもあります。公的年金は、将来の経済社会がどのように変わるとも、やがて訪れる老後の収入確保を約束できる唯一のもので。

国民年金は20歳から加入です。自分の年金は自分で知っておき、届出することが大切です。学生の場合、保険料の納付が猶予される学生納付特例があります。学生納付特例は届出の前の月から該当するので、手続はお早め。年金手帳はずっと使うものです。大切に保管しましょう。

平成15年度の学童保育の入所申請について

南北子育て支援センターでは、昼間、保護者が就労で不在になっている児童を対象に放課後児童（学童）の保育を行っています。

4月に新1年生になられるお子さんや継続を希望されるかたについて、入所申請の受付をします。希望されるかたは必要書類を添えて申請してください。

★学童保育を行う所在地

- ・南子育て支援センター
大字須賀広599-1（南小学校東）
TEL 536-0155
- ・北子育て支援センター
大字成沢62-1（北小学校東）
TEL 536-0510

★対象学年

4月に新1年生から新6年生になる児童

★対象家庭

保護者が就労により、昼間留守になる家庭

★保育時間

平常
下校時から午後6時30分まで
夏休み等の期間
午前7時30分から午後6時30分まで

★入所人員

- ・南子育て支援センター 85人
※平成15年3月まで南子育て支援センターは増築工事を行います。平成15年4月より入所人員は45人から85人になります。
- ・北子育て支援センター 25人

★保育料/月額（おやつ代含む）

4月から6月	6,000円
7月	8,000円
8月	11,000円
9月から3月	6,000円

★申請方法

学童保育入所申請書のほか勤務証明書を添えて福祉課に提出してください。
※申請書類は福祉課に用意しております。

★受付期間

1月6日（月）から1月31日（金）
午前8時30分から午後5時15分まで

★選考

選考は2月上旬に行いますが、定員を超えた場合は、保育に欠ける度合いの高く、かつ、学年の低い順で入所を決定いたしますので、あらかじめご了承ください。

問合せ 役場福祉課

TEL 536-1521 内線122

お知らせ

南子育て支援センターは、平成14年12月2日から平成15年3月12日（予定）まで増築工事を行っています。くれぐれも工事車両等には気をつけてください。

近年、子どもを取り巻く社会現象は、いじめ、体罰、不登校、児童虐待など子どもの人権問題が大きな社会問題となっています。子どもの人権については、貧困や飢え、戦争などで苦しんでいる子どもたちが世界中に多数いる現実を踏まえ、1989年（平成元年）の国連総会で子どもの人権や自由を尊重し、子どもに対する保護と援助を進めることを目的とした「児童の権利に関する条約」が採択され、我が国も1994年（平成6年）4月にこの条約を批准し、子どもの人権問題の解決に積極的に取り組んでいます。

STOP! 子ども虐待

そんなつもりではなかった・・・
でも、子どもにとって有害ならそれは「虐待」

身体的虐待

なぐる、ける、おぼれさせる、異物を飲ませる、戸外に締め出すなど。

【第2条第1号 児童の身体に外傷が生じるおそれのある暴行を加えること】

性的虐待

子どもへの性交、性的行為の強要、性器や性交を見せる、ポルノグラフィーの被写体に子どもを強要するなど。

【第2条第2号 児童にわいせつな行為をすること、または児童をしてわいせつな行為をさせること】

ネグレクト

家に閉じこめる、病気やケガをしても病院に連れて行かない、ひどく不潔なままにする、自動車内や家に置き去りにするなど。

【第2条第3号 児童の心身の正常な発達を妨げるような著しい減食または長時間の放置、その他の保護者としての監督を著しくおこたること】

心理的虐待

言葉によるおどし、脅迫、無視、きょうだい間の差別的な扱いなど。

【第2条第4号 児童に著しい心理的外傷を与える言動を行うこと】

※【 】は児童虐待防止法第2条で定められている虐待の定義です。

児童相談所からメッセージ!!

もしや・・・という疑いをひとりでかかえるのはたいへん。心の重さを専門機関とわちあいましょう。

児童虐待を疑ったり発見したときは、児童相談所へ相談（通告）しましょう。これは子どもの福祉にたずさわる私たちひとりひとりの義務です。

【児童福祉法第25条および児童虐待防止法第6条】

※なお相談・通告は同じ意味です。

問合せ・相談窓口 熊谷児童相談所 電話523-0967

相談した後、どうなるの？

○児童相談所は専門機関として、関係機関と連携をとり、できる限りの情報を集めることから始めます。

○親子の状況を判断し、関係機関の職員とともにチームをつくり、援助を始めます。

○危険が大きいときは、子どもを入院させたり児童相談所での一時保護などを行います。なお、親権者の同意が得られなくても一時保護したり、家庭裁判所の承認により子どもを施設に入所させることもあります。

○しかし、施設入所は虐待への対応の「終わり」ではなく「始まり」です。その後も関係各機関がそれぞれの役割をにないながら、親子を支援しつづけます。



受賞おめでとうございます!

～シラコバト賞・文化ともしび賞～

第34回シラコバト賞に江南町からおふたりのかたが受賞されました。

この賞は日常、身近なところで、住みよい地域社会の実現のため、積極的な実践活動を地道に続けている個人又は団体等に贈られるものです。



茂木良夫さん（樺春南）

茂木さんは身体が不自由というハンデにもかかわらず、車椅子に乗りながら長年空き缶を拾い続け、リサイクルにも貢献し、地域の模範となっています。



野口博司さん（小江川）

野口さんは江南ファイターズの指導者として長年、児童の指導にあたり、県北大会優勝など立派な成績を残すとともに児童の親睦活動にも貢献しています。

平成14年度文化ともしび賞に江南町から2団体が受賞されました。この賞は、地道な文化活動を続け、地域の文化の向上に貢献している個人及び団体に贈られるものです。



小江川獅子祭保存会

毎年3月17日に近い土曜日に祭礼を実施しています。古くから伝わる地域の祭りを継承すべく、毎年祭りを開催し、地域の伝統文化の継承に大いに貢献していることから、受賞となりました。



須賀広秋祭り「ささら」保存会

毎年10月14日に近い土曜日に祭礼を実施しています。古くから伝わる祭り及び伝統芸能を子供たちに伝え、地域文化の継承に大いに貢献していることから受賞となりました。

こちら保健師です

母親学級に参加して

お友達をつくりましょう！

町では、元気な赤ちゃんを出産し、安心して育児ができるようにそして、お母さん同志お友達をつくっていただくことを目的に母親学級を実施しています。

●実習を多く取り入れています

「妊娠中の栄養」では講話の他に貧血を予防し、カルシウムたっぷりの献立に基づいて実際に調理実習を行います。調理実習はやっぱ楽しいもの。真剣な中にも笑顔がこぼれ、妊婦さん同志の会話もはずみます。また、最終日の沐浴実習では沐浴人形を使い、和氣あいあい楽しい雰囲気の中で一人ひとりに入れてもらいます。

●最新の情報をお知らせします

妊婦さんにとっていちばん不安なこと、心配なことは出産のことではないでしょうか。助産師が出産や産後の生活についてわかりやすく説明します。



これからの子育てで大切なことは、妊娠、出産、育児に関する知識を得ることとお友達に同じ月齢の子どもを持つたお友達をつくることではないかと思えます。お互いに育児に関して相談のつたりするところで安心することがたくさんあります。また、自信もつきます。

- ・お友達をつくりたいかた
- ・妊娠中やお産のことをもっと知りたいかた
- ・赤ちゃんの育て方や沐浴の方法を知りたいかた

ぜひ参加してみてください。お今回は次の日程で実施いたします。

なお、妊娠の届出（母子健康手帳の交付）をされたかたには、ご案内をさし上げました。

一月十日（金）	午後一時三十分～四時	お産の準備と経過 産後の生活
一月十六日（木）	午前十時～午後二時三十分	妊娠中の栄養 歯の衛生
一月二十四日（金）	午後一時三十分～四時	赤ちゃんの保育 沐浴の実習

会場 保健センター

こうなん俳句会

158

椋木屋の身仕度凛と冬めける

宅森 清次

冬めくや木漏日淡き地蔵尊

松本 とよ

欺し絵に欺まされ居たり冬うらら

河端 不二子

冬めくや陽のあるうらの外仕事

新井 加津

そぞろ寒だまって膝に乗る子供

笠原 ひさ

往く人の歩幅百様野路の秋

国田 育子

夢に見し夜なべの母は灯を低く

大井登代子

ポックリを脱ぎ捨てての子や七五三

平山 三郎

山紅葉やさしくなりぬ川の音

橋本 和子

冬めくや古刹の梵寂として

中島 文忠

小春日や俳句を習ふ墨を磨る

岡部 正次

押し花にありし思い出冬めく日

笠原 久枝

冬めくや猫はひよっこり膝の上

関口 進

神の庭子トで映め菊花展

市川 マツエ

林道にゆれる や利根の奥

柴 益次郎

冬めくや北国の父出稼きに

小鹿原その子

野良寝れ癒してくれる温め酒

新井 政男





～ 図書館だより ～



“あけましておめでとうございます”

1月のカレンダー

日	月	火	水	木	金	土
			①	②	③	④
5	⑥	7	8	9	10	⑬
12	13	⑭	15	16	17	18
19	⑳	㉑	22	23	24	㉕
26	㉗	28	29	30	㉓	

今年も多くの皆様ご利用できますよう書誌情報を提供してまいります。また、町の財産である図書館資料等を大事に管理すると共に、生活に密着した図書館をめざして努力していきます。本年も、どうぞ宜しくお願いいたします。

- ・開館時間午前9時～午後5時
- ・○印と◎印（図書整理日）は休館日
- ・◇印はおはなし会が午後2時30分からあります。



埼玉・冬休みすいせん図書

（埼玉県学校図書館協議会で選定された図書です。）
ご利用ください。

（小学校1・2年生向け）

（小学校3・4年生向け）

（小学校5・6年生向け）

- | | | |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ・まほうのマフラー ・おちばおちばとんでいけ ・ちゃんとなべなさい ・おてんきてんしのおくりもの ・ほくは弟とあるいた ・木はいいなあ ・いそがしいクリスマス | <ul style="list-style-type: none"> ・湊先生危機一発 ・じんじろべえ ・ドルフィン・エクスプレス ・しまのないトラ ・走れ！飛べ！小てんぐ三郎 ・ウタブタコブタ事件 ・ゆめみるトランク | <ul style="list-style-type: none"> ・こちら『ランドリー新聞』編集部 ・父と娘の日本横断 ・あらは、岩木山になる！ ・ほくらの心は国境を越えた ・ベンガル虎の少年は… ・ぬむりウサギ ・run!run!run! |
|---|--|---|

〈 新 着 図 書 案 内 〉

（書 名）	（著者名）	（書 名）	（著者名）
・航路 上下	コニー・ウィリス	・半落ち	横山秀夫
・今宵もひたすら一生けんめい	有馬秀子	・生きるのが楽しくなる15の習慣	日野原 重明
・不眠症 上下	スティーブン・キング	・太陽の王ラムセス	クリスチャン・ジャック
・いつか記憶から こぼれあちるとしても	江國香織	・日本の中世 8	上横手 雅敬
・その時 歴史が動いた	NHK取材班	・ホントの話	呉 智英
・みのもんだ十八番勝負	みのもんだ	・猫の恩返し	柘 あおい
・食料の百科事典	五十嵐 廣	・世界コイン図鑑	平石国雄
・平成三十年 下	堺屋太一	・中央構造帯	内田康夫
・オリガ・モリソヴナの反語法	米原万里	・鞍馬天狗	大佛次郎

くらしの情報

役場 ☎048-536-1521
 ピピア ☎048-536-6262
 図書館 ☎048-536-6303

内線
 議事事務局 431
 総務課 311・312・313
 企画財政課 321・322
 町民課 111・112・113
 福祉課 121・122・123

税務課 151・152・153
 経済課 251・252
 都市計画課 241・242
 建設課 231・232
 人権推進室 221

国体推進室 131・132
 出納室 141
 教育委員会 211・212・213・214
 水道課 161・162
 社会福祉課 410・411

ほしゅう

町民スキー・スノーボード 教室参加者募集

期日 2月2日(日)
 場所 宝台岭スキー場
 集合場所 江南町運動公園
 出発時間 5:30
 定員 80名
 参加費 大人4,000円
 中学生以下3,000円
 ☎ 1月8日(水)から1月17日(金)まで
 に教育委員会に参加費を添えて申し込みください。定員になり次第締め切ります。

☎ 江南町教育委員会 ☎536-1521 内線214

第2回町長杯争奪町民 ゴルフ大会参加者募集

期日 3月2日(日)
 場所 太平洋クラブ&ソシエツ 江南コース
 定員 30組 120名
 プレー費 総額15,000円で昼食付
 (飲物と税は別途)

参加費 3,000円(ゴルフ協会員2,000円)
 ☎ 1月26日(日)午前10時から11時30分まで町民体育館2階会議室において参加受付を行いますので、参加費を添えて申し込みください。受付は先着順で定員になり次第締め切ります。

☎ 江南町教育委員会 ☎536-1521 内線214

平成15年度訓練生募集

埼玉県立秩父高等技術専門学校では下記の内容にて平成15年度訓練生を募集いたします。

募集科目
 ①機械電子科
 ②電気工学科
 ③介護サービス科
 募集定員
 ①7名

②12名
 ③20名
 訓練期間
 ①2年
 ②1年
 ③6ヶ月
 応募資格
 ①概ね30歳までの男女
 ②年齢不問で男女
 ③年齢不問で男女
 応募期間 1月16日(木)～30日(木)
 選考方法 筆記試験及び面接試験
 ☎ 秩父高等技術専門学校 ☎0494-22-1948

埼玉県動物指導センター 生涯学習講座

“もっと知ろう! ペットのこころ”
 ~21世紀をペットと共に~
 講義や実技、実習などの体験を通して、あなたと一緒に暮らすペットたちのことを知り、ペットと共に暮らす生活をエンジョイしましょう。
 期間 2月3日(月)～3月3日(月)
 (毎月月曜日5回)
 時間 13:30～16:00
 場所 埼玉県動物指導センター
 対象 犬又は猫を飼っているかたで、全日程参加できるかた。

定員 20人
 受講料 無料
 申込締め切り 1月20日(月)
 ☎ 埼玉県動物指導センター ☎536-2485

埼玉ののちの電話 相談員募集

埼玉ののちの電話では、24時間昼夜らぬ電話として、不安や孤独を苦しむ人たちの相談に応じるボランティアの電話相談員を募集します。

対象 25歳～60歳で、いのちの電話の趣旨に賛同し、心身ともに健康で積極的に活動に参加できるかた。
 定員 35人(道志)
 ☎ 1月31日(金)までに、電話で社会福祉法人埼玉ののちの電

話事務局へ募集要項を請求。
 ☎ 埼玉ののちの電話事務局 ☎048-645-4322

もよおし

農林公園農林学級案内(1月)

開催日	内容	開講
12日(日)	パークゴルフの開催	①13:30
18日(土)	おひな形の型抜き	②9:30
19日(日)	子供料理教室	③10:00
25日(土)	郵便受け	④9:30
26日(日)	木工工作空間開放	⑤9:30

対象 ①～工作 ②～小学生親子
 ③～小学生

受付 1月5日(月)～7日(水) 9:00～16:00
 ☎ 農林公園管理事務所 ☎583-2301

※臨時休園日=21日(月)・28日(水)
**第14回自衛隊埼玉音楽まつり
 &ピースチャレンジ2003**

期日 3月2日(月)15:00～17:30
 場所 大宮ソニックシティ
 申込方法 13:30～16:00

往復八ガキに郵便番号、住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号を明記してください。
 申込期間 2月3日(月)必着
 申込先 〒336-0001
 さいたま市常盤4-11-15
 自衛隊埼玉音楽まつり実行委員会

☎ 自衛隊埼玉地方連絡部 ☎048-831-6043
**さいたま水族館
 1月の行事予定**

～1月1月 お年玉ウィズ～
 期間 1月2日(木)～13日(日)
 内容 魚に関するクイズに答えて、お正月の楽しみを味わいませんか。抽選により正解者100名のかたに記念品をお贈りします。

費用 大人310円 子ども100円
 ☎ さいたま水族館 ☎565-1010

各 種 無 料 相 談

	日 時	場 所
行政・心配ごと	1月28日(火) 9:30～正午	勤労福祉センター
心配ごと・結婚相談	1月14日(火) 9:30～正午	勤労福祉センター
成人健康相談	1月14日(火) 9:30～11:30	役場福祉課
教育相談	原則毎週水曜日・教育委員会へ申し込みください。	

彩の国総合技能展

県では毎年、「彩の国総合技能展」を開催し、県内の職業能力開発施設で学ぶ生徒の作品の展示、即売等を行っています。

日時 1月31日(金)12:00～17:00(展示)
 2月1日(土)9:30～17:00(展示)
 2月2日(日)9:30～12:00(即売)
 場所 大宮ソニックシティ
 入場料 無料
 対象者 県立高等技術専門学校及び認定職業訓練校の生徒が作った作品の展示・即売、各種小物等の製作体験など。

主な展示作品
 不造住宅設計図、木工製品、家具、農産、コート、茶運び人形、模型フェニクスドレスなど。
 その他即売品
 レターブック、竪立て、水差し、浴衣、飾り傘など。
 ☎ 県職業能力開発課 ☎048-830-4598

そのほか 110番の日

警察では、毎年1月10日～110番の日としています。
 「110番」は、埼玉県内どこからかでも、警察本部通信指令室110番受理代につながらず、110番を受けると、その内容をすぐに管轄警察署や近くの110番に伝えて連絡し、連絡を受けた警察署で、パトカーや交番等の警察官を現場に急行させ、事件事故を解決します。
 ◎皆様にお願い

110番は緊急時の専用電話です。いたずら電話等で緊急時の110番通報の受理が遅れると、県民の皆さまに大変な迷惑が生じます。いたずら電話は絶対にかけないでください。
 相談ごとがあるかたは、熊谷警察署 ☎526-0110 まで連絡してください。

交通遺児等援護金について

埼玉県交通安全対策協議会では、埼玉県民のかたを対象に、交通遺児等援護金を給付しています。
 給付対象遺児
 乳幼児及び小・中等学校及び各種学校等に在学する昭和59年4月2日以後に生まれた交通遺児等で、次のいずれか該当者と同居世帯者の者。
 ①高等学校交通遺児授業料減免対象者
 ②児童扶養手当対象者
 ③生活保護世帯
 ④市町村民務非課税世帯または均等割りのみ納付世帯

給付額 遺児1人につき・年額5万円
 給付時期 平成15年4月末日
 申請書類 役場総務課にありませ
 提出先 及びアセット信託銀行浦和支店に郵送または持参ください。

提出期限 1月末日まで
 ☎ 県交通安全課 ☎048-830-2958

農業集落排水水のお知らせ

排水設備の接続工事は、江南町に登録した工事店が行います。
 今回、新たに登録されましたお知らせいたします。

平成14年12月10日現在

登録番号	20
商号又は名称	有限会社 茂木商会
代表者	代表取締役 茂木鋭治
店舗所在地	熊谷市宮本町5
電話番号	521-0925
登録番号	21
商号又は名称	株式会社 オキナヤ
代表者	代表取締役 鹿間重一
店舗所在地	江南町中央2-17-1
電話番号	539-3377
登録番号	22
商号又は名称	有限会社 石川工務店
代表者	代表取締役 石川允昭
店舗所在地	嵐山町大字御田32-2
電話番号	0493-62-5229

東松山養護学校 学校公開日のお知らせ

東松山養護学校では、知的障害のある児童生徒が学んでいます。多くのかたに養護学校の様子を知っていただくため、下記のとおり「学校公開」を実施します。関心のあるかたはぜひご来校ください。
 日時 2月18日(日)
 時間 10:00～12:00
 内容 授業公開及び学校概要説明
 ☎ 東松山養護学校 ☎0493-24-2611

埼玉県選挙管理委員会 県のお知らせ

埼玉県選挙管理委員会では、選挙に関する情報を、「P-サーチ」またはホームページなどでわかりやすく紹介したホームページを開発しています。
 今後最新の情報を随時提供するとともに、より一層の内容の充実を図ってまいりたいと思っております。ホームページ内のアンケート等を通じて皆さんのご意見、ご感想などをぜひお寄せください。
 アドレス
<http://www.pref.saitama.jp/senkan/>

そうたん 県労働局センターの 労働相談

県労働局センターでは、賃金・退職金や労働時間などの労働条件、採用や退職、労務管理の改善など、勤労者及び経営者が抱えている仕事に関するさまざまな悩みや疑問についての相談にお答えします。費用は無料です。

なお、相談内容などの秘密は厳守しますので、安心してご利用ください。
 日時 月～金(祝日を除く) 8:30～17:00
 ☎ 県北部労働局センター ☎523-2817

紹介 江南町の指定文化財



正嘉銘板石塔婆



正嘉銘板石塔婆拓本

江南町指定有形文化財

「正嘉銘板石塔婆」

本板石塔婆は、大字押切地内に所在する宝幢寺の境内に建てられています。正嘉二年(1258年)銘と古く、板石塔婆の発祥期に位置付けられるものです。

上半部に薬研彫されている阿弥陀如来(キリク)の種子は大きく、下半部には、一風変わった楷書体の銘文が刻まれています。

銘文は、亡き父の霊魂の成仏を祈るためのもので、罪を減ぼし、善を生じ、仏の法を知り悟りを開くために、本板石塔婆を造立したことがうかがえます。

所在地：江南町大字押切地内
所有者：宝幢寺
建立年：正嘉二年(1258年)
建造高：184cm 全幅：50.5cm
指定年月日：1957年10月18日

広報こうなんは、再生紙を使用しています。

今は一年中いつでも買えるお餅ですが、やはりお正月の餅は特別。その形から食べ方にいたるまで、その地域や家族の伝統を受け継いでいるようです。

さて、餅をこんがり、シかも中まで柔らかく焼くには、弱火でゆつりと、何度も表裏を返しながらというのがコツです。

オープントースターを使うときは、表面にきれいな焼き色がついたらスイッチを切り、扉を開めたまま1分ほどおいてください。余熱で芯まで柔らかく、ふっふっふと焼き上がります。

お焦れや隣り焼きに陥きなら、餅を小さく切って揚げてみましょう。カリッと揚げたあられ餅は、軽く塩を振っただけでおや

くらしのワンポイント

お餅の食べ方いろいろ

ついでに、お吸い物の具にするのもいいものです。ぶつ切りのネギと餅を交互に串に刺して揚げ、大根おろしと一緒に出せば、お酒の後には喜ばれそうです。

餅はチーズやバターとの相性も抜群です。しょうゆをさっと塗り、チーズを乗せたり豚ひたしにして焼いた餅は簡単なお昼ごはんに。餅を入れてオニオンングラタンに仕立てると、立派なものになり料理になります。オニオングラタンは、たっぷりの薄切りタマネギを、あめ色になるまで気長に炒めるのがポイント。

耐熱容器に焼いた餅を入れ、コンソメスープを加え、溶けるチーズを乗せてチーズがとろくまでオープンで焼きます。



木村 倭ちゃん

平成13年12月20日生

父親 繁さん
両親 智美さん(野原)
食べるの大好き、遊ぶの大好き、寝るの大好き。得意技はいたずら。お兄ちゃんと一緒に元気に大きくなってね。

すこやかさん



笹原 麻紗子ちゃん

平成14年3月22日生

父親 浩一さん
両親 伊都子さん(千代)
家族と目線を合わせたのか、早くからテーブルにつかまり立ちをしてみました。
小さく産まれたけど、お兄ちゃん、お姉ちゃんに負けないぞ。

ひ/と/の/う/ご/き

人口と世帯数 (12月1日現在)

男	6,091人(±0)
女	6,230人(-10)
計	12,321人(-10)
世帯数	3,914世帯(-7)

()内は前月比

募集しています。

「すこやかさん」のコーナーへの投稿を募集しています。
お気軽に、役場総務課広報係までご連絡ください。
TEL 536-1521 (内線312)